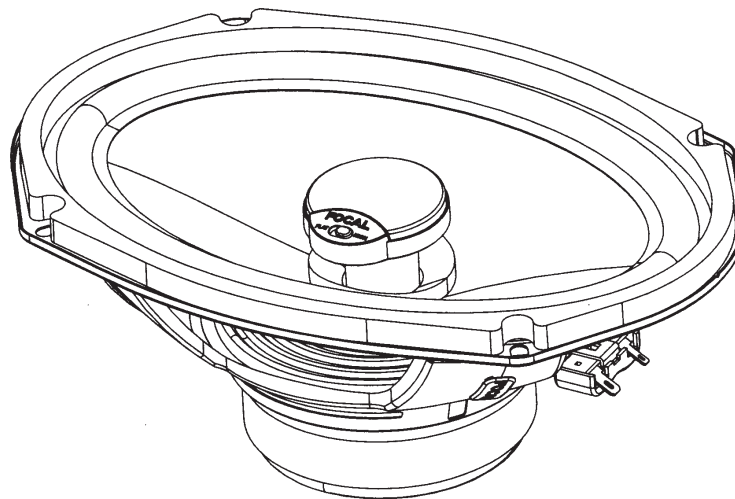
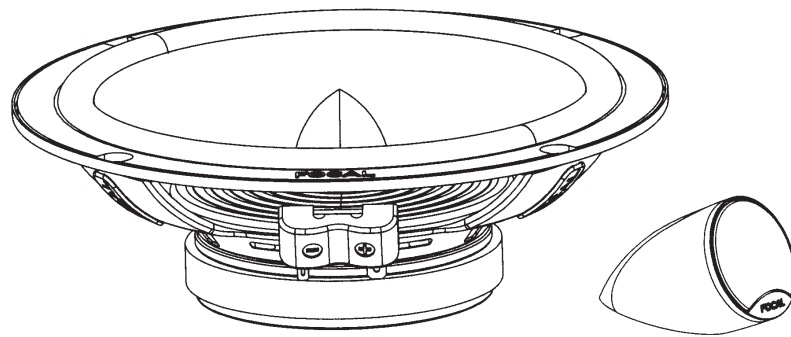


INTEGRATION UNIVERSAL

Manuel d'utilisation / User manual



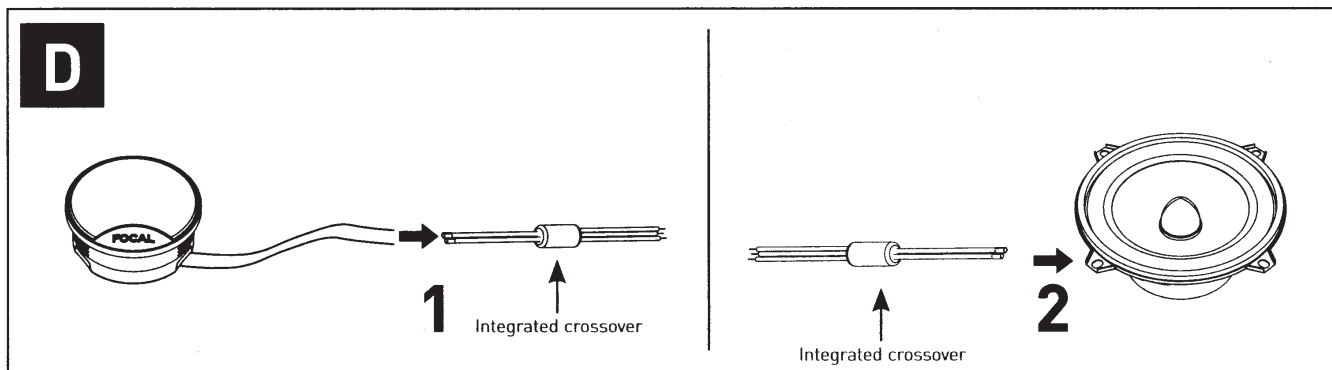
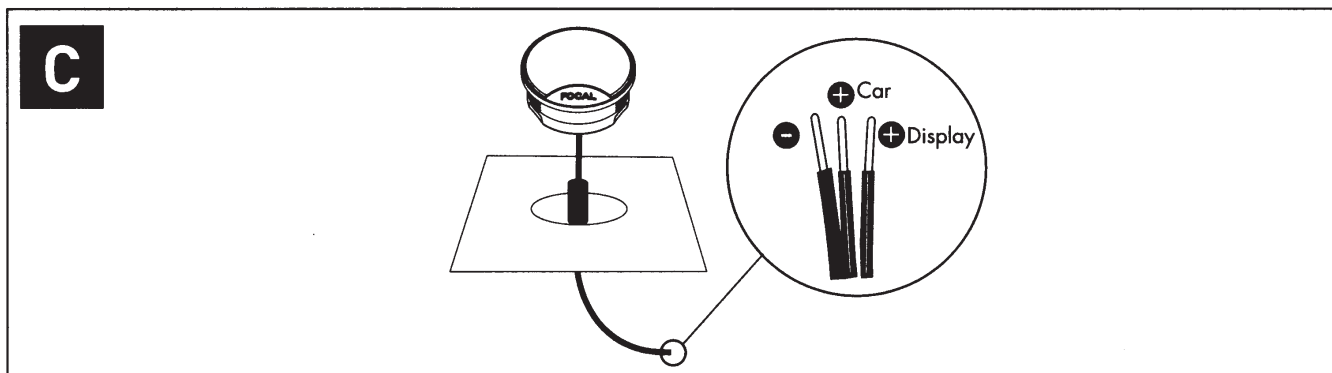
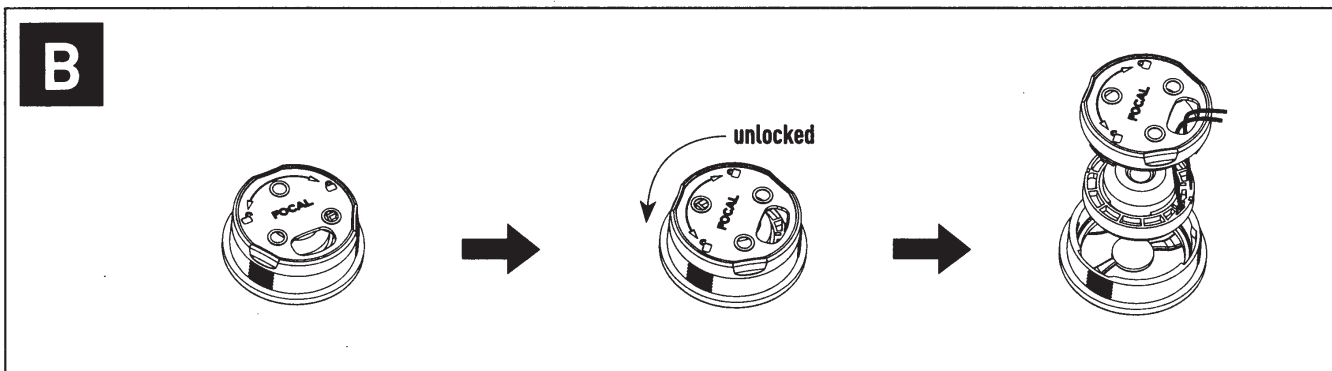
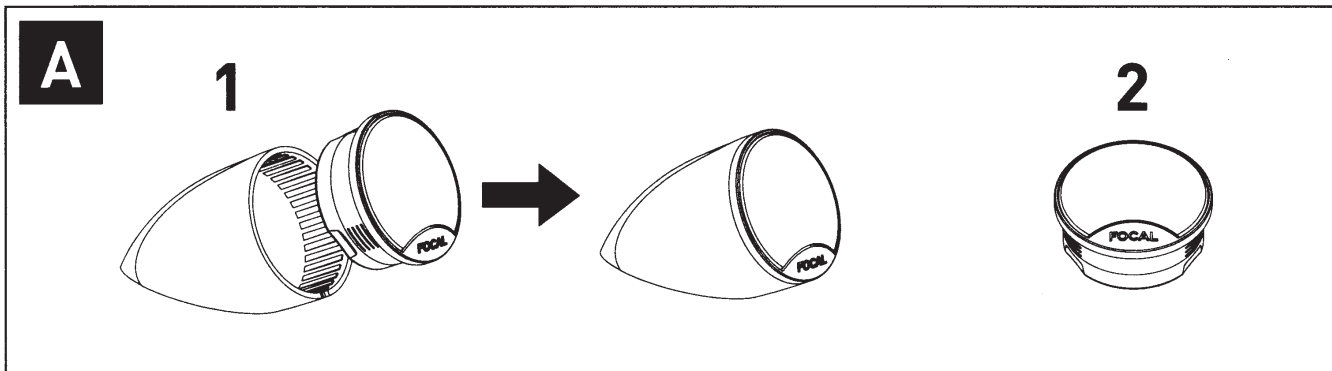
Français : page 5
English : page 8
Deutsch : Seite 11
Italiano : pagina 14
Español : página 17
Português : página 20
Nederlands : pagina 23

Русский: стр. 26
Polski: strona 29
中文: 第32页
한국어: 35 페이지
日本語: ページ 38
الصفحة: الصفحة 38

INTEGRATION UNIVERSAL

Manuel d'utilisation / User manual

Installation du tweeter / Fitting the tweeter (ISU130, ISU165, ISU200, ISU570, ISU690)

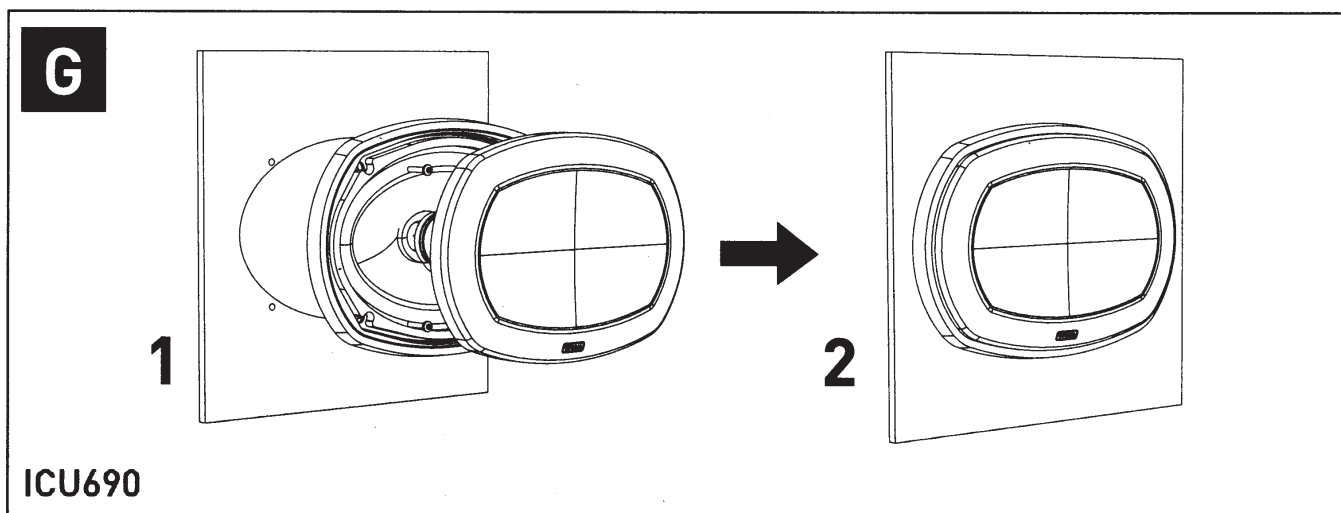
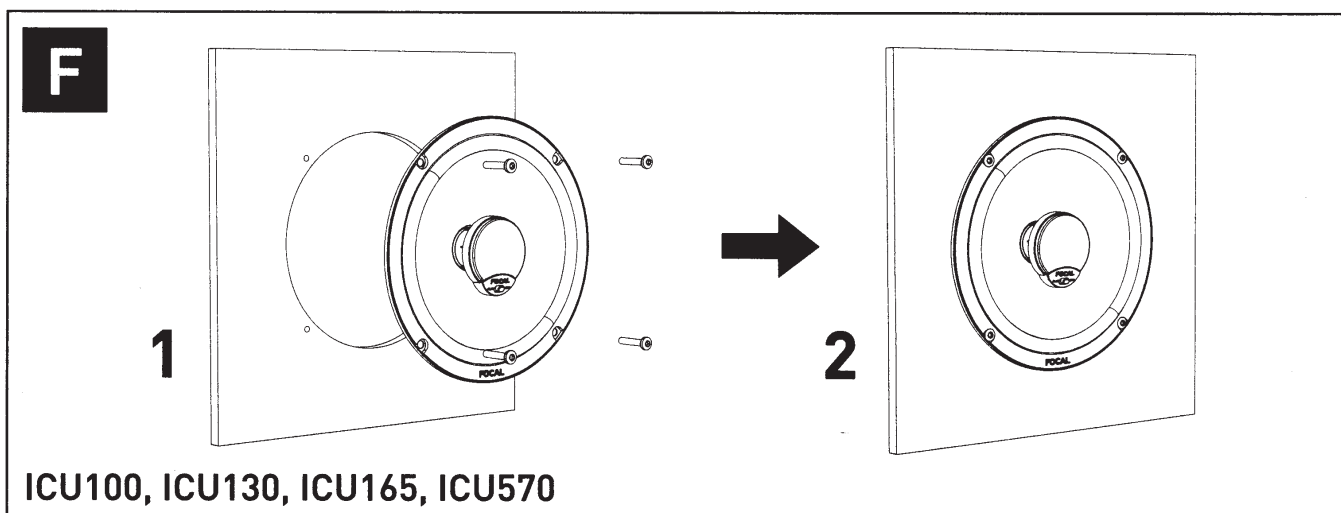
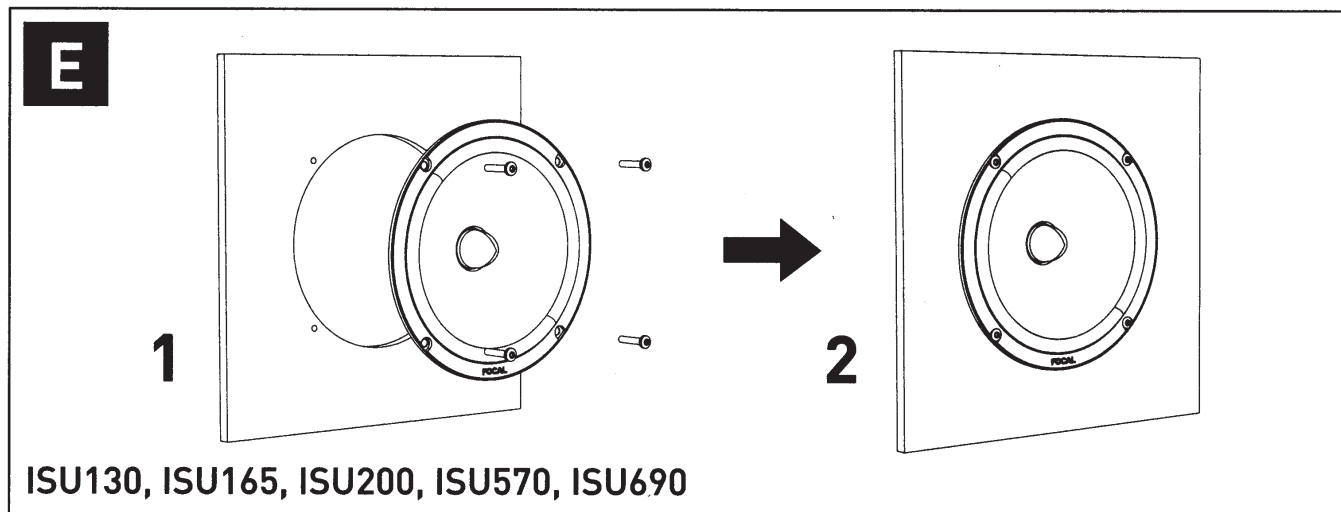


INTEGRATION UNIVERSAL

Manuel d'utilisation / User manual

3

Installation du woofer / Fitting the woofer

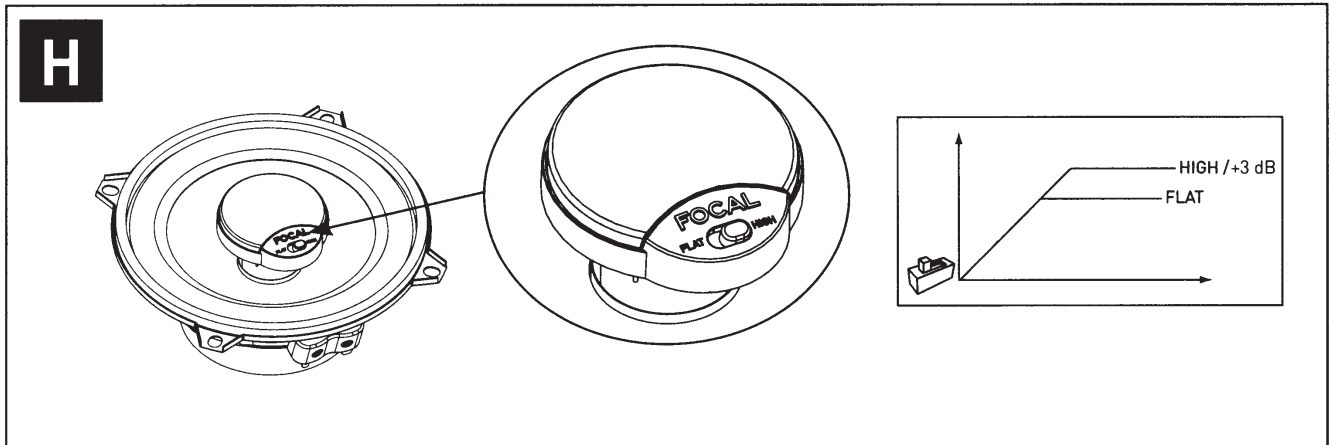


INTEGRATION UNIVERSAL

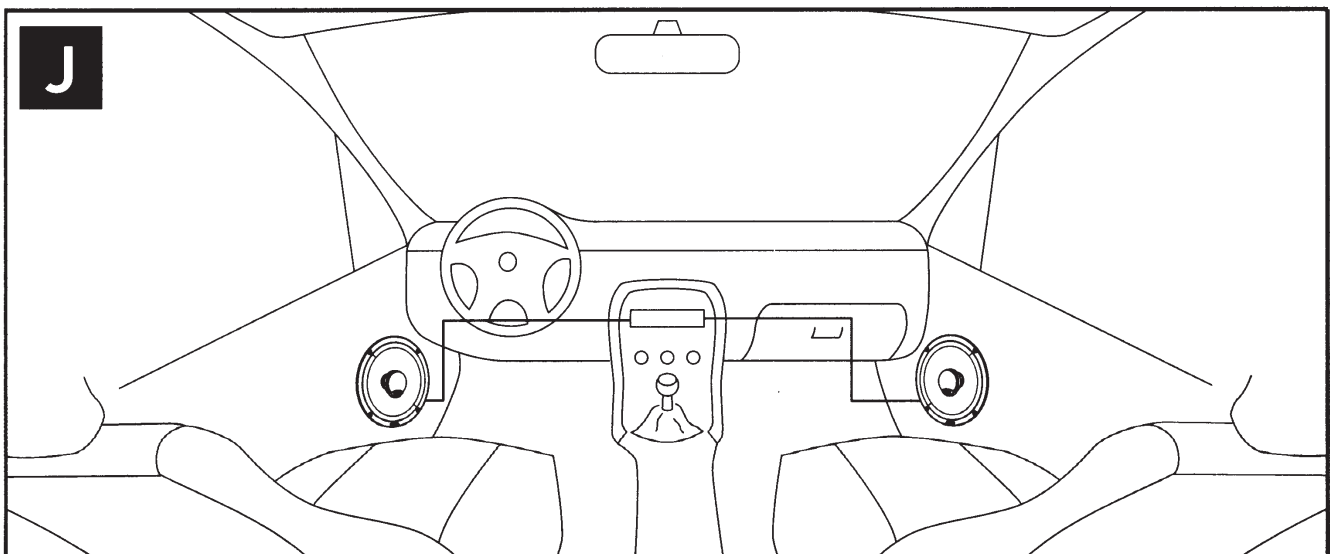
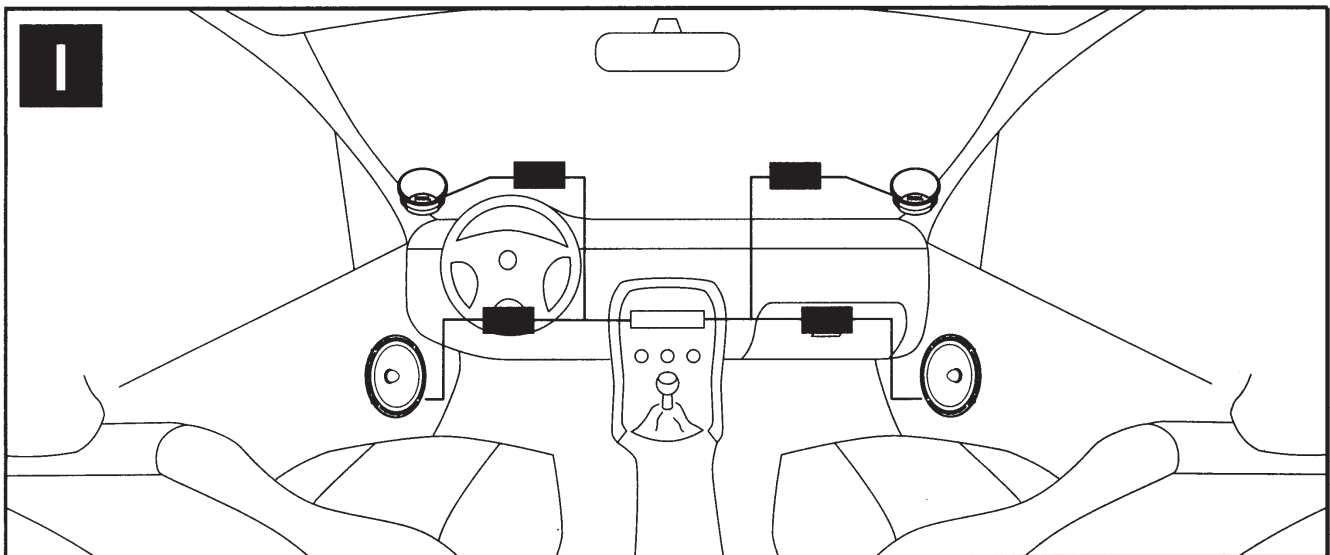
Manuel d'utilisation / User manual

4

Réglage niveau tweeter / Tweeter level adjustment (ICU100, ICU130, ICU165, ICU570, ICU690)



Vue de l'installation complète dans le véhicule / View of the full installation in the vehicle



INTEGRATION UNIVERSAL

Manuel d'utilisation / User manual

5

Enregistrez votre produit en ligne sur www.focal.com/garantie
et prenez votre certificat de garantie.



Avertissement

L'écoute prolongée à fort niveau au-delà de 110 dB peut détériorer durablement l'audition. Des écoutes même brèves à plus de 130 dB peuvent provoquer des lésions auditives irrémédiables.

Recommandations importantes

Avant tout, vérifiez l'espace disponible pour l'encastrement des haut-parleurs (se reporter aux plans sur l'emballage) puis procédez aux découpes. Dans le cas d'un montage en emplacement d'origine, vérifiez qu'il y ait un espace suffisant entre le haut-parleur et la grille de protection.

- Tenir les haut-parleurs à l'écart des copeaux métalliques et des poussières.
- Procédez à un nettoyage soigneux avant de monter les haut-parleurs.

Condition de garantie

En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Focal. La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans non transmissible en cas de revente, à partir de la date d'achat. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine auprès du revendeur, lequel analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel vous sera rendu ou remplacé en "franco de port". Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...)

Information sur l'environnement

Votre produit Focal-JMlab a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, susceptibles d'être recyclés et réutilisés. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques, lorsqu'ils sont arrivés en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Veuillez rapporter cet appareil à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.



Installation du tweeter ISU130, ISU165, ISU200, ISU570, ISU690

Il existe 3 possibilités de montage :

Montage dans le support incliné : (Fig. A1)

Faire un trou à l'endroit souhaité pour le passage des câbles et des vis, fixer le support à l'aide des vis fournies dans le kit, passer les 2 fils puis monter le tweeter dans son logement (montage ajusté). Ces opérations sont réalisables avec la grille du tweeter montée.

Montage encastré (Flush) : (Fig. A2)

Découper un trou au diamètre du tweeter à l'endroit souhaité. Insérer ensuite le tweeter.

Montage dans un emplacement d'origine : (Fig. B)

Dévisser le cache plastique à l'arrière du tweeter, en le tournant vers la gauche (vers le symbole "unlocked" / Fig.B). Vous pouvez maintenant monter le tweeter seul dans un emplacement d'origine.

NB : le "+" est repéré par la ligne rouge.

Attention lors des manipulations de celui-ci, de ne pas toucher le dôme, ni de le mettre en contact avec la partie arrière de la grille d'origine du véhicule.

INTEGRATION UNIVERSAL

Manuel d'utilisation / User manual

Connexion du tweeter : (Fig. C)

Pour une installation sur un présentoir de démonstration : brancher le fil "display".

Pour le branchement dans un véhicule : brancher le fil "car".

Le fil repéré "-" reste le pôle négatif dans les 2 cas de branchement.

Connexion du tweeter / woofer au connecteur filtre intégré : (Fig. D)

Pour le tweeter: connecter directement les deux fils (Fig.D1) aux cosses du filtre intégré.

Pour le woofer: Connecter directement les deux cosses du filtre intégré (Fig.D2) aux deux bornes du saladier du woofer.

NB : le "+" est repéré par la ligne rouge.

Attention : le filtre tweeter est intégré au connecteur. Veuillez respecter le branchement à l'aide des cosses (tweeter/ connecteur filtre) afin d'assurer les performances optimales des kits.

Les woofers des kits ISU130, ISU165, ISU200, ISU570 et ISU690 sont également équipés d'un filtre intégré à la connectique (pour conserver un saladier le plus compact et le plus simple à intégrer dans les emplacements d'origine).

Veillez à connecter OBLIGATOIREMENT ces connecteurs (livrés dans la boîte).

Installation des différents woofers

(Fig.E) représente l'installation type des haut-parleurs ISU130, ISU165, ISU200, ISU570, ISU690.

(Fig.E1) Fixer le haut parleur à l'aide des vis fournies.

(Fig.E2) représente le haut parleur une fois vissé.

(Fig.F) représente l'installation type des haut-parleurs ICU100, ICU130, ICU165, ICU570.

(Fig.F1) Fixer le haut parleur à l'aide des vis fournies.

(Fig.F2) représente le haut parleur une fois vissé.

(Fig.G) représente l'installation type du haut parleur ICU690 et de sa grille.

(Fig.G1) Insérer le support plastique de la grille au dos du haut-parleur, fixer le haut parleur à l'aide des vis fournies, puis clipser la grille fournie sur l'ensemble.

(Fig. G2) représente le haut parleur une fois vissé et recouvert par sa grille de protection.

Réglage du niveau tweeter (ICU100, ICU130, ICU165, ICU570, ICU690)

Le tweeter intégré dans les haut-parleurs coaxiaux est équipé d'un réglage de niveau permettant de choisir entre deux niveaux d'émissions de fréquences aigues (Fig.H):

Vue de l'installation complète dans le véhicule

(Fig.I) représente un exemple de l'installation complète d'un kit éclaté (ISU130, ISU165, ISU200, ISU570, ISU690)

(Fig.J) représente un exemple de l'installation complète d'un kit coaxial (ICU100, ICU130, ICU165, ICU570, ICU690)

Si les haut-parleurs sont situés dans la partie inférieure de la porte, nous préconisons de régler le tweeter sur "HIGH" pour remonter les aigus.

Si les haut-parleurs sont situés dans la partie supérieure de la porte, nous préconisons de régler le tweeter sur "FLAT".

NB: vous avez bien sûr la possibilité de faire ces réglages de niveaux selon vos préférences personnelles

Please validate your Focal-JMLab warranty,
it is now possible to register your product online: www.focal.com/warranty



Warning

Listening for a prolonged period at a high volume level over 110 dB may result in hearing loss. Exposure, even brief, to sound at over 130 dB may result in irreparable hearing loss.

Important recommendations

First of all, check the space available for the loudspeakers (see the plans on the packaging) and then start cutting. If the loudspeakers are to be mounted in their original place, check whether there is enough space between the loudspeaker and the protective grating.

- Keep the loudspeakers away from metal chips and dust.
- Clean carefully prior to mounting the loudspeakers.

Warranty conditions

If you encounter problems, contact your Focal distributor first. For all Focal equipment, the warranty applicable to France covers a 2-year period as of the purchase date and is non-transmissible in case of resale. In the event of faulty equipment, it should be sent, at your own expense, in its original packaging to your distributor, who will then check the equipment and determine the nature of the problem. If it is under warranty, the equipment will be returned to you or replaced "postage paid". Otherwise, a quote for repair will be sent to you. The warranty does not cover damage arising from improper use or incorrect connection (e.g. burned voice coils...)

Environmental information

Your Focal-JMLab product has been designed and manufactured using high quality materials and components, which can be recycled and reused. This symbol signifies that the electrical and electronic devices, at the end of their life, should be disposed of separately from household waste. Please take this device to the local collection point or to a recycling centre. You will thus contribute to environmental conservation.



Tweeter installation (ISU130, ISU165, ISU200, ISU570, ISU690)

There are three possible mounting options :

Tilted mounting : (Fig. A1)

Drill a hole for the cables and screws in the desired location, fix the mount in place using the screws provided with the kit, route the 2 wires through, then, fix the tweeter to its housing (close-fitting). These operations can be carried out with the tweeter grille in place.

Flush mounting : (Fig. A2)

Cut out a hole the same diameter as the tweeter in the desired location. Then, insert the tweeter.

Installing in the factory locations : (Fig. B)

Unscrew the plastic cover at the rear of the tweeter by rotating it to the left (towards the "unlocked" symbol / Fig.B). The tweeter is ready to be mounted alone into the factory location.

Note: the "+" is indicated by a red line.

Handle with care: do not touch the dome or let it come into contact with the rear of the vehicle's original grille.

Wiring the tweeters: (Fig. C)

If wiring to a display stand, connect the "display" wire.

If wiring to a vehicle: connect the "car" wire.

The wire with the "-" symbol is the negative wire in both cases.

Connecting the tweeter / woofer to the connector of the integrated crossover : (Fig. D)

For the tweeter: connect both wires (Fig.D1) directly to the cable lugs on the integrated crossover.

For the woofer: connect the two cable lugs on the integrated crossover (Fig.D2) directly to the two terminals on the basket of the woofer.

Note: the "+" is indicated by a red line.

Caution: the tweeter crossover is integrated into the connector. Ensure that the wiring is correct using the cable lugs (tweeter/crossover connector) in order to ensure optimal performance of the kits.

The woofers in the ISU130, ISU165, ISU200, ISU570 and ISU690 kits are equipped with a crossover integrated into the connector (for a more compact basket and one which is easy to install in factory locations).

Make sure that ONLY the connectors supplied with the kit are used.

Installing the different woofers

(Fig.E) represents the typical installation for the ISU130, ISU165, ISU200, ISU570 and ISU690 speaker drivers.

(Fig.E1) Fix the speaker driver in place using the screws provided.

(Fig.E2) represents the speaker driver once fixed in place.

(Fig.F) represents the typical installation for the ICU100, ICU130, ICU165 and ICU570 speaker drivers.

(Fig.F1) Fix the speaker driver in place using the screws provided.

(Fig.F2) represents the speaker driver once fixed in place.

(Fig.G) represents the typical installation of the ICU690 speaker driver with its grille.

(Fig.G1) Insert the grille's plastic support onto the rear of the speaker driver. Fix the speaker driver in place using the screws provided, then, clip on the grille supplied

(Fig. G2) represents the speaker driver once fixed in place and with its protective grille.

Adjusting the tweeter level (ICU100, ICU130, ICU165, ICU570, ICU690)

The integrated tweeter on the coaxial speaker drivers is equipped with a level adjustment, giving you the choice out of two output levels for the treble (Fig.H.):

View of the full installation in the vehicle

(Fig.I) represents an example of a full installation of a component kit (ISU130, ISU165, ISU200, ISU570, ISU690)

(Fig.J) represents an example of a full installation of a coaxial kit (ICU100, ICU130, ICU165, ICU570, ICU690)

If all the speaker drivers are located in the lower part of the door, we recommend setting the tweeter to "HIGH" to increase the treble level.

If the speaker drivers are located in the upper part of the door, we recommend setting the tweeter to "FLAT".

Note : of course, you can always adjust these settings according to your personal preference.

INTEGRATION UNIVERSAL

Gebrauchsanleitung

Deutsch

Registrieren Sie Ihr Produkt online, um Ihre Focal-JMLab-Garantie zu bestätigen:
www.focal.com/warranty



Warnung

Langes Musikhören bei hoher Lautstärke über 110 dB kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Ein selbst kurzes Musikhören bei mehr als 130 dB kann irreparable Gehörschäden verursachen.

Wichtige Empfehlungen

Überprüfen Sie vor allem den verfügbaren Platz für den Einbau der Lautsprecher (siehe Plan auf der Verpackung) und machen Sie dann die Ausschnitte. Im Fall einer Montage an der ursprünglichen Stelle überprüfen Sie, dass genügend Platz zwischen dem Lautsprecher und dem Schutzgitter ist.

- Die Lautsprecher von Metallspänen und Staub fern halten.
- Vor dem Einbau der Lautsprecher die Stelle sorgfältig reinigen.

Garantiebedingung

Wenden Sie sich bitte im Problemfall an Ihren Focal-Händler. Die Garantie beträgt in Frankreich für das gesamte Focal-Material 2 Jahre ab Kaufdatum und kann im Fall des Wiederverkaufs nicht übertragen werden. Ist das Material defekt, muss es auf Ihre Kosten in seiner Originalverpackung an den Händler gesandt werden, der das Material analysiert und die Art der Panne feststellt. Wird diese garantiert, erhalten Sie das reparierte oder ausgetauschte Material "frei Haus" zurück. Im gegenteiligen Fall wird Ihnen ein Kostenvoranschlag für die Reparatur gemacht. Die Garantie schließt Schäden aus, die auf eine unsachgemäße Verwendung oder falsche Anschlüsse zurückzuführen sind (z.B. durchgebrannte mobile Spulen usw.)

Umweltinformation

Ihr Produkt Focal-JMLab wurde aus qualitativ hochwertigen Materialien und Bestandteilen konzipiert und hergestellt, die dazu geeignet sind, recycelt und wiederverwendet zu werden. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte an ihrem Lebensende vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bitte bringen Sie dieses Gerät in das städtische Mülldepot oder in ein Recyclingcenter. Damit tragen Sie zum Umweltschutz bei.



Montage des Hochtöners (ISU130, ISU165, ISU200, ISU570, ISU690)

Es stehen 3 mögliche Einbauvarianten zur Verfügung :

Montage auf geneigter Halterung : (Abb. A1)

Machen Sie an der gewünschten Stelle ein Loch für die Kabel und Schrauben, befestigen Sie die Halterung mithilfe der im Lieferumfang des Sets enthaltenen Schrauben, ziehen Sie die beiden Drähte durch und montieren Sie anschließend den Hochtöner in seinem Gehäuse (ausgerichteter Einbau). Dieser Vorgang kann mit auf dem Hochtöner montierten Schutzgitter durchgeführt werden.

Versenkter Einbau (flächenbündig) : (Abb. A2)

Schneiden Sie an der Stelle, an der Sie den Hochtöner einbauen möchten, eine Öffnung im Durchmesser des Hochtöners aus. Anschließend den Hochtöner einsetzen.

Einbau an einer werkseitig vorgesehenen Stelle : (Abb. B)

Schrauben Sie die Kunststoffabdeckung an der Rückseite des Hochtöners ab, indem Sie diese nach links drehen (in Richtung des Symbols „unlocked“ / Abb. B). Sie können den Hochtöner auf diese Weise nur an einem werkseitig vorgesehenen Originaleinbauort montieren.



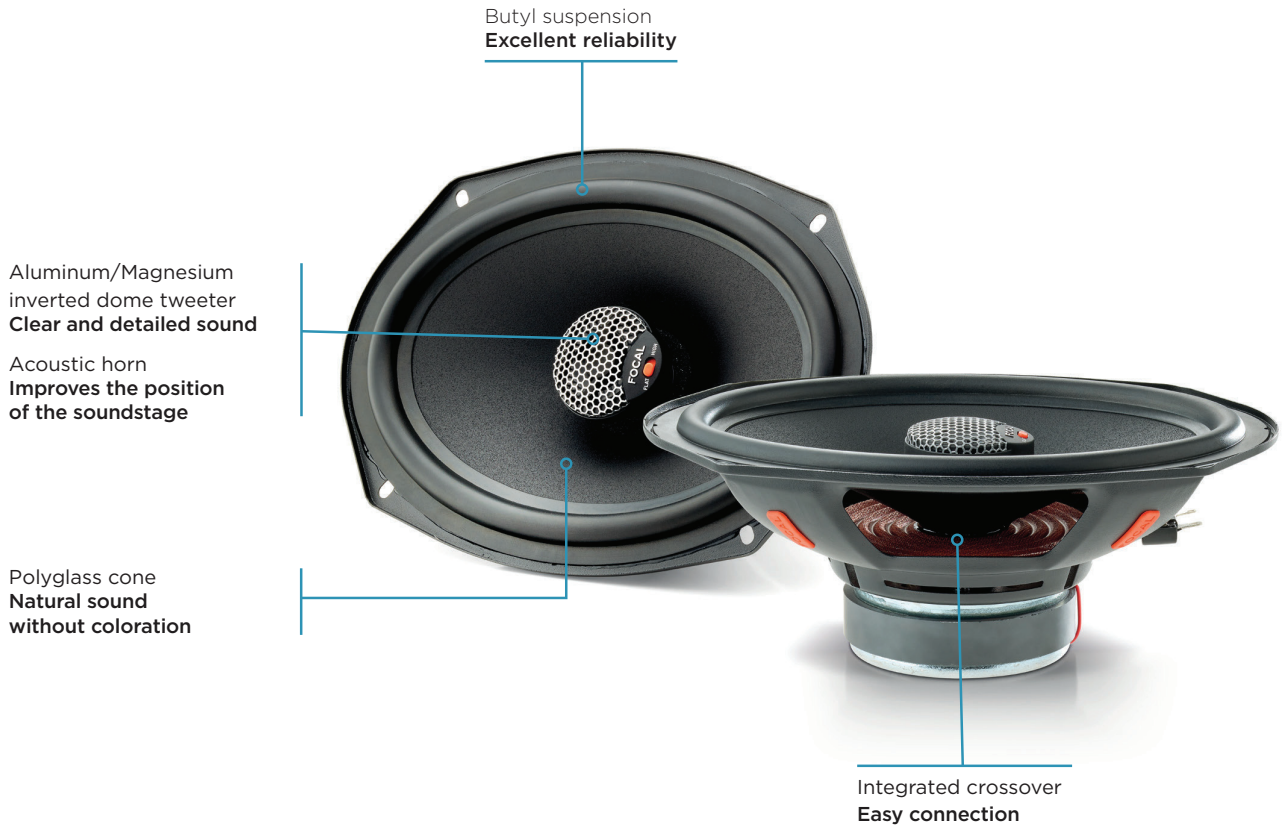
Focal-JMlab® - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - France - www.focal.com
Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04 - SCLM-170817/2 - codo 1520



UNIVERSAL ICU690

Product Data Sheet

2-way coaxial kit

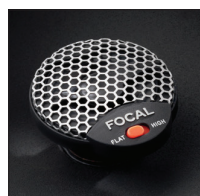


ADVANTAGES

- High sensitivity
- Shallow mounting depth ($3\frac{9}{32}$ " - 83.5mm)
- Great improvement from original car speakers
- Dynamics and neutrality



Acoustic horn



Level adjustment

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Woofer: 6"x9" (164x235mm)

Voice coil diameter: 1" (25mm)

Max. power: 160W

Nom. power: 80W RMS

Sensitivity (2.83V/1m): 93.6dB

Frequency response: 55Hz-21kHz

Al/Mg inverted dome tweeter

Accessories: delivered with grilles

Integrated crossover: 6dB/oct

Integration
INSTANT GRATIFICATION

UNIVERSAL ICU690

Technical Sheet

Woofer

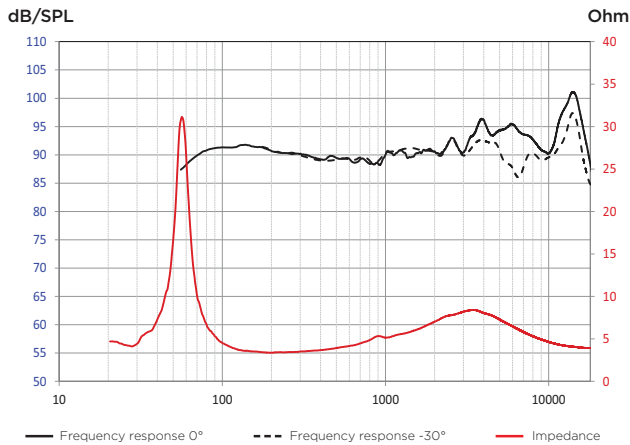


- Polyglass cone, natural sound
- Compact dimensions, easy to install

SPECIFICATIONS

Nominal power	80W RMS	
Maximum power	160W	
Sensitivity (2,83V/1m)	93.6dB	
Frequency response	55Hz-21kHz	
Cone type	Polyglass	
Surround type	Butyl	
Nom. impedance	4Ω	
VC diameter	25mm	1"
Net weight	1.25kg	2.7lbs

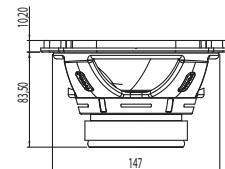
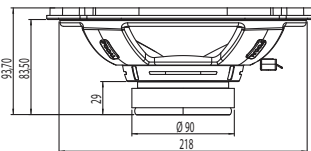
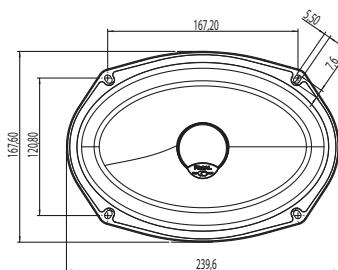
FREQUENCY RESPONSE/IMPEDANCE



PARAMETERS

Fs	57Hz
Vas	24l
Qts	0.74
Qes	0.81
Qms	8
Re	3.2Ω
Sd	210cm ²
Cms	0.39mm/N
Mms	20g
Bl	5.3N/A

MECHANICAL DRAWING



Integration
INSTANT GRATIFICATION